

Федеральное агентство научных организаций

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Всероссийский научно-исследовательский институт сельскохозяйственной
микробиологии»



УТВЕРЖДАЮ
директор ФГБНУ ВНИИСХМ
д-р биол. наук, академик РАН
И.А. Тихонович
«15» 2015 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

«Иностранный (французский) язык»

Направление подготовки кадров высшей квалификации

06.06.01 Биологические науки

(код и наименование направления подготовки кадров высшей квалификации)

Профиль направления подготовки

03.02.03 «Микробиология»

(код и наименование профиля направления подготовки)

Квалификация выпускника:

«Исследователь. Преподаватель-исследователь»

Санкт-Петербург
2015 г.

**Паспорт
фонда оценочных средств
по дисциплине иностраннЫй (французский) язык**
(наименование дисциплины)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
1	Лексика	УК-3, УК-4	Тест
2	Морфология	УК-3, УК-4	Тест
3	Синтаксис	УК-3, УК-4	Тест
4	Текст	УК-3, УК-4, ОПК-2	Текст*

*В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для аспирантов по развитию навыков устной речи.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 600000–750000 печ. знаков (то есть 240–300 стр.).

Оценочное средство для оценки раздела дисциплины № 1, №2, №3 (тест)

Дополните:

1. Marie à l'eau chaude.
2. J'ai soif et je vais prendre eau.
3. Ivan apprend le français et bientôt il ira France.
4. Dans ce quartier il n'y a pas cinéma.
5. Marie parle bien français. Elle est étudiante que Paul.
6. Voilà tous les livres nécessaires, ne me dérangez plus, Pierre.
7. Voilà mon mél. Pouvez-vous me donner ?
8. Voilà des cravates pour vous, Monsieur. — Merci, Madame, je prendrai qui est bleue.
9. Je regarde la maison vous m'avez parlé.
10. Avez-vous téléphoné à Pierre ? — Non, je téléphoné.
11. Pour savoir bien une langue étrangère, faut travailler beaucoup.
12. A l'âge de 10 ans souvent au football.
13. Marie une minute sans parler.
14. Lucie a trouvé les gants qu'elle hier.
15. Mes parents m'ont écrit qu'ils dans huit jours.
16. J'irais au cinéma, si libre ce week-end.
17. Marie m'a demandé si dimanche aller au cinéma.
18. Le professeur nous dit que nous très attentifs.

19. J'ai perdu le livre que vous me (m') la veille.
20. Marie est étonnée qu' hier vous en retard.
21. Une seconde ! Je bientôt vous aider.
22. Voilà des photos de vacances. Regardez- !
23. Je vous prie .
24. Toutes les fautes par le professeur.
25. Les enfants à l'école.

Оценочное средство для оценки раздела дисциплины № 4 (Текст)

(письменные переводы, аннотирование, реферирование, ведение словаря по профильной терминологии, все виды чтения, пересказ, коммуникативная адекватность высказываний монологической и диалогической речи в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб).

Text 1 L'industrie et l'agriculture de la France

Près d'un tiers de la population active de la France travaille dans l'industrie qui est très diverse. Elle comporte un secteur national et un secteur privé.

Née vers 1895 dans la région parisienne l'industrie automobile est connue partout par deux firmes: Renault, entreprise nationalisée, et le groupe privé Peugeot-Citroën. En général, l'industrie automobile fournit du travail à deux millions d'habitants, c'est à dire à 10% de la population active française.

Les industries agro-alimentaires jouent un rôle grandissant dans l'économie nationale. Leurs fabriques sont, dispersées sur le territoire du pays, dans sa plus grande partie elles se trouvent près des ports (Nantes, Bordeaux, Marseille), aux environs des grandes villes, dans les régions agricoles. Dans la vallée du Rhône, par exemple, il y a des conserveries de fruits et de légumes.

Parmi les firmes principales sont Gervais Danon et Sopad Nestlé dont les produits sont exportés dans notre pays aussi.

Les industries chimiques sont très développées en France. La chimie pénètre dans presque toute l'activité nationale et beaucoup de branches sont rattachées d'elle.,

Depuis longtemps l'agriculture tient dans l'économie française une place importante. Du fait de la géologie, du climat et de l'histoire, l'agriculture française est caractérisée par une grande diversité et, actuellement, elle est liée à la création du Marché commun agricole. Le secteur agricole devient un secteur à haute productivité, bien que ses structures et ses méthodes soient en plein changement, de même que le genre de vie du paysan.

Le territoire agricole occupe plus d'une moitié du territoire français. Les céréales viennent en tête des productions végétales. La France est le premier producteur du blé de l'Union européenne. Elle est célèbre pour ses productions de la viande, des fromages, des produits laitiers.

La France est un grand producteur du vin. Elle se situait en 1993 au deuxième rang mondial des pays producteurs après l'Italie. Ses vins de qualité supérieure sont mondialement connus. C'est le Champagne qui est surtout exporté.

La France est un pays des forêts. La forêt occupe une place importante dans le Sud-Est et dans les massifs montagneux. Avec son bois la France produit du papier, du carton, des meubles et toutes sortes d'ouvrages.

Text 2 La récolte

La récolte désigne l'ensemble des travaux agricoles et horticoles permettant à l'homme de collecter les plantes, fruits et légumes (objet d'une culture, le plus souvent) par cueillette, fauchage, arrachage, et de les transporter à l'abri pour stockage plus ou moins provisoire (dans un grenier, un

hangar, une cave, un silo) avant consommation ou transformation (familiale, artisanale ou industrielle). elle désigne aussi un ensemble des travaux exercés par l'homme dans une culture par exemple en microbiologie, dans le but d'étudier une population microbienne après ensemencement.

La récolte ne concerne pas que des produits destinés à l'alimentation. On parle, par exemple, d'une récolte de lin ou de coton. On parle aussi de « récolte » à propos d'autres produits naturels, par exemple le miel des ruches ou le sel des marais-salants. Le terme désigne aussi les produits récoltés, avant ou après l'opération proprement dite.

Elles sont longtemps restées manuelles et nécessitaient le plus souvent une main d'œuvre abondante et saisonnière, qui poussait à développer une nécessaire solidarité dans les campagnes pour mobiliser tous les bras disponibles au niveau d'une communauté.

Souvent la récolte imposait plusieurs opérations échelonnées dans le temps : ainsi pour les céréales, autrefois on coupait le blé, puis on le liait en gerbes, qui étaient ensuite entassées en meules pour compléter le séchage. Ces meules étaient ensuite rassemblées au point de battage. Au cours du xx^e siècle, la mécanisation s'est considérablement développée dans les pays industrialisés, faisant naître des engins toujours plus sophistiqués. Ce sont de plus en plus des machines automotrices combinant plusieurs opérations en un seul passage, au détriment cependant de l'emploi agricole qui n'a cessé de décroître depuis la révolution industrielle.

Parmi les machines de récolte, la plus emblématique est sans doute la moissonneuse-batteuse, conçue d'abord pour les céréales à paille (blé, orge, seigle, avoine) et dont l'emploi s'est étendu à de nombreuses cultures : maïs, grâce à la mise au point de becs cueilleurs, oléagineux (colza, tournesol), protéagineux (pois, féveroles), etc. On peut citer également la machine à vendanger et, plus récentes, la récolteuse automotrice de betteraves ou de pommes de terre, la récolteuse-hacheuse-chargeuse pour le fourrage ou le maïs-ensilage, etc.

Toutes les récoltes ne sont pas toujours facilement mécanisables, notamment lorsque la maturité des produits est trop échelonnée dans le temps et qu'il est nécessaire de passer plusieurs fois, ou que les produits sont trop fragiles. C'est notamment le cas pour certains fruits comme les pommes. Néanmoins des robots sont en cours de mise au point pour se substituer à l'homme. Parfois, des dispositions réglementaires s'opposent à la mécanisation : ainsi certaines AOC interdisent la vendange mécanique.

Text 3 Lutte contre la bactérie *Xylella fastidiosa* : un cas maîtrisé dans une serre de Rungis

Le 15 avril, dans le cadre du plan de surveillance renforcé mis en place pour lutter contre l'introduction de la bactérie *Xylella fastidiosa*, les agents du service de contrôle de la Direction régionale et interdépartementale de l'alimentation, de l'agriculture et de la forêt d'Île-de-France ont intercepté un plant de caféier porteur de la bactérie chez un revendeur de plants de Rungis.

En application des mesures prises par arrêté publié le 4 avril dernier, le plant a été consigné et une inspection spécifique a été menée ce matin. En l'absence totale d'insectes vecteurs dans la serre du revendeur, cette inspection a permis de conclure que cette interception ne constitue pas un foyer de *Xylella fastidiosa*. Le risque de la propagation de la maladie est donc écarté. Une surveillance renforcée a été néanmoins mise en place sur les autres espèces végétales sensibles de la serre qui auraient pu être exposées à la bactérie.

Cette interception justifie pleinement les mesures de prévention et de protection prises par le Ministre afin d'éviter tout foyer en France.

Le ministre rappelle que la bactérie ne présente aucun danger pour la santé humaine mais peut engendrer des conséquences économiques fortes pour les filières végétales.

Enfin Stéphane LE FOLL rappelle également que des mesures européennes doivent être mises en place au plus vite pour améliorer le dispositif. Il adressera un courrier à la Commission européenne en ce sens dans la fin de semaine.

Text 4 Champ de céréales (orge commune)

Au cours de la deuxième moitié du XXe siècle, la production alimentaire mondiale par habitant a augmenté de 25 %, alors que les prix diminuaient d'environ 40 %. Par exemple, entre 1960 et 1990, la production totale de céréales est passée de 420 à 1 176 millions de tonnes par an.

Cependant, la sécurité alimentaire demeure d'actualité au début du XXIe siècle. En dépit de la baisse de fertilité observée dans la majorité des pays, certains estiment qu'il devrait y avoir environ 8,9 milliard d'habitants en 2050. En 2000, 790 millions de personnes dans le monde souffraient de la faim. Les habitants de 33 pays consomment moins de 2 200 kcal par jour.

Il est généralement admis que les besoins alimentaires augmenteront dans les décennies à venir pour les raisons suivantes :

- augmentation de la population, ce qui implique une augmentation de la demande ;

- augmentation du pouvoir d'achat de nombreux humains ;

- augmentation de l'urbanisation, impliquant fréquemment un changement de la pratique alimentaire, en particulier une augmentation de la consommation de viande (on estime que 7 kg de nourriture pour animaux est nécessaire pour produire 1 kg de bœuf, 4 kg pour produire un porc et 2 kg pour une volaille).

Une offre suffisante et bien gérée est une condition indispensable pour faire disparaître la famine et la malnutrition.

Cependant, la sécurité alimentaire n'est pas nécessairement acquise lorsque l'offre alimentaire est suffisante, et pose des questions telles que « qui produit la nourriture », « qui a accès aux informations nécessaires à la production agricole » et « qui a un pouvoir d'achat suffisant pour acquérir la nourriture » et enfin, « qui a un pouvoir d'achat suffisant pour acquérir les informations nécessaires à une bonne production ».

Ainsi, les pauvres et les affamés ont besoin de technologies et de pratiques peu coûteuses et disponibles immédiatement pour augmenter la production alimentaire locale. D'une façon générale, les femmes et les enfants sont ceux qui souffrent le plus de déficit alimentaire. En effet, un faible poids de naissance est une cause de décès prématuré et de malnutrition infantile. Le faible poids à la naissance est souvent dû à une sous-alimentation de la mère elle-même.

En 2000, 27 % des enfants en âge préscolaire dans les pays en voie de développement étaient ainsi atteints de rachitisme (lié à une alimentation insuffisante et/ou peu variée et de faible qualité). Les femmes sont aussi souvent désavantagées, car elles possèdent peu de terres et bénéficient moins de conseils et de crédits pour l'amélioration des techniques.

Différentes options sont possibles pour augmenter la production agricole, par le biais d'adoption de systèmes de production agricole spécifiques

- augmentation des surfaces agricoles (avec comme effet négatif la perte de surfaces forestières, des prairies, et d'une façon générale, de lieux riches en biodiversité);

- augmentation de la productivité (quantité à l'hectare) dans les pays exportateurs (et exportation des surplus vers les pays déficitaires) ;

- augmentation de la productivité globale dans les pays déficitaires, lesquels pourront devenir auto-suffisants.

L'agriculture péri-urbaine ou l'agriculture urbaine peuvent également aider à résoudre le problème de la sécurité alimentaire, en permettant aux citoyens à revenus limités de cultiver des légumes ou des fruits par exemple, en pleine ville. Elle permet également d'assurer une meilleure conservation des aliments et de leurs qualités nutritionnelles.

Структура кандидатского экзамена по дисциплине

1. Сдача зачета

Зачет получают аспиранты, занимавшиеся в группах при наличии положительной аттестации ведущего преподавателя по результатам текущего и промежуточного контроля.

2. Сдача кандидатского экзамена по иностранному языку проводится в два этапа

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на русский язык. Объем текста - 15000 печатных знаков. Аспирант (соискатель) должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подязыке. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Материалом для перевода (и последующего устного ответа на экзамене) является оригинальная монографическая литература по профилю вуза и узкой специальности аспиранта, изданная за рубежом, а также подборки специальных научных статей. Общий объем литературы должен составить 600000-700000 печатных знаков (то есть 240-300 страниц).

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя 3 задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем - 20000-30000 печатных знаков. Время выполнения работы 45—60 минут. Форма проверки — передача основного содержания текста на иностранном языке в форме расширенного резюме.

2. Беглое чтение оригинального текста по специальности. Объем -3000 - 4000 печатных знаков. Время выполнения задания 7-10 минут. Форма проверки - передача основного содержания текста на иностранном языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

При ответе на первый вопрос оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста с учетом содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности высказывания.

При ответе на второй вопрос оценивается умение в течение короткого промежутка времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

При ответе на третий вопрос аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность речи.

Примечание. Аспирант (соискатель) приступает к чтению монографии только после того, как получено согласие научного руководителя и преподавателя кафедры иностранных языков, ответственного за организацию и проведение кандидатских экзаменов по иностранным языкам.

Критерии оценки по дисциплине иностранный (французский) язык

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется аспиранту, если теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному;
- оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;
- оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

Разработаны на кафедре Иностранных языков ФГБОУ ВПО «СПбГАУ»
(наименование кафедры)

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры иностранных языков

02 сентября 2014 г., протокол №01

Заведующий кафедрой


И.В. Вихриева

(подпись)

Одобрено на заседании Ученого совета от

15 мая 2015 г., протокол № 6

Председатель Ученого совета

 И.А. Тихонович